

SEVEN HABITS OF HIGHLY EFFECTIVE AND INFLUENCIAL TORAH TEACHERS

Source Materials Rabbi Efrem Goldberg efremgoldberg@yahoo.com

(Si: JUS (O) JUS luft (O) SHOTCHAN ARUCH

ין [כו] מלמד הינוקות שמניח התינוקות ויוצא [כח] או שעושה מלאכה אחרת עמהם [כמ] או שמתרשל בתלמורו הרי זה בכלל ארור עושה מלאכת ה' רמיה לפיכך אין להושיב מלמד אלא בעל יראה מהיר לקרוא ולדקדק:

הגה ל] ואין למלמד לנעור בלילה יותר מדאי שלא יהיה עצל ביום ללמוד וכן (ש) לא יחענה או לעצור במאכל ומשחה או לאכול ולשחות יותר מדאי כי כל אלו הדברים נורמים שלא יוכל ללמד היעב [לא] וכל המשנה ידו על החחהונה ומשלקין ניה (מרדכי פ' החושנין מהירושלפי) ושחר דיני מנמד עיון בח"ה סי של"ד ושליה:

. (:6A) 2010 TALMUD SUKKA (49b)

A final statement of R' Elazar:

מְאִנֶּר רָבִּי אֶלְעָוָר And R' Elazar said: הָּהָהָ פָּּיְהָ בָּרְיִבּ אֶלְעָוָר — And R' Elazar said: הְּהָרָהָ הְּרָבְּר הְּבְּרָבְּ אֶלְעָוָר — What is meant by that which is written: "She opens her mouth with wisdom and the Torah of kindness is upon her tongue? וְנִי שֵׁשׁ הְוּרָה שֶׁל חָסֶּר וְיִשׁ תּוֹרָה — Now, is there a Torah of kindness and a Torah that is not of kindness? הַּבְּלָא תּוֹרָה לְשִׁמָּה זוֹ הִיא תּוֹרָה שֶׁל חָסֶּר בּאָל הְיִבְּר לְשִׁמָּה זוֹ הִיא תּוֹרָה שֶׁל חָסֶּר Rather, the implied distinction is this: Torah that is studied for its own sake is referred to as a Torah of kindness; שְׁלֹא לִשְׁמָה שֶׁל הְשָּׁל חָסֶר — זוֹ הִיא תּוֹרָה שָׁאֵינָה שֶׁל חָסֶר — Torah that is studied not for its own sake is considered a Torah that is not of kindness. [49]

An alternative explanation is cited:
י אִיבָּא דְּאָמְר There are those who say that the distinction was stated as follows: אוֹרָה שֶׁל חְטָּר Torah that is studied with the intention of teaching it to others is referred to as a Torah of kindness. שָׁלֹא לְלַמְּרָה זוֹ הִיא תּוֹרָה שָאֵינָה שֶׁל Torah that is studied without the intention of teaching it to others is considered a Torah that is not of kindness. אינָה שָּׁר בּיִּא הַּוֹרָה וֹיִי אַנְה שָׁל דִּיְּבָּי וֹי הִיא תּוֹרָה שָׁאִינָה שֶׁל בּיִּבְּי וֹי הַיֹּא תּוֹרָה שָׁאִינָה שֶׁל בּיִּבְּי וֹי הַיֹּא תּוֹרָה שָׁאִינָה שֶׁל בּיִבְּי וֹי הַיֹּא תּוֹרָה שָׁאִינָה שֶׁל בּיִבּי וֹי בּיִּא תּוֹרָה שָׁאִינָה שָׁל בּיִבְּי וֹיִי בּיִּא תּוֹרָה שָׁאִינָה שָׁל בּיִבְּי בּיִּא תְּוֹרָה וֹי בְּיִבְּי בְּיִי בְּיִי בְּיִּי בְּיִי בְיי בְּיִי בְיִי בְּיִי בְּיי בְּיִי בְּיִי בְּיי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּי בְּיִי בְ

(> 2 N/CH 22) bog. 3 US B K, ALISCHAK HALNER

א. פיה פתחה בהכמה ותורת חסד על לשונה. וכי יש תורה של חסד ותורה שאינה של חסד אלא תורה ללמדה זו היא תירה של חסד שלא למדה זו היא תורה שאינה של חסד שלא ללמדה זו היא תורה שאינה של חסד (הו"ל). הידוש גדול הננו מוצאים בכאן דהשפעת תורה לתלמידים אין ענינה פעולה הכוללת תורה וחסד כשהן מחוברין, אלא שעצם הדברי תורה המושפעים מקבלים את גוון החסד; שהרי מושג החסד משמש בכאן בתור שם התואר לגוף החפצא דתורה. ובודאי שרבותא גדולה היא, דהרי דבר פשום הוא דאדם המשמיע ד"ת מתוך הספר לאדם סומא, אין כאן אלא פונדק אחד שנזדמנו לתוכו שתי מצוות של תורה וחסד בכת אחת, וברי שאין שום אחת מהן נעשית שם תואר לחבירתה; ואילו תורה הגלמדת לתלמידים לא קרינן בה תורה וחסד אלא שתורה ואילו תונתה משתנית ושם לוי יש לה ותורת־חסד היא קרויה.

A Baraisa defines the extent of a man's obligation to become proficient in Torah knowledge:

תנו רְבָּנְן – The Rabbis taught in a Baraisa: "הָשְׁנְנְתִּס", – Scripture states: .. AND YOU SHALL TEACH THEM THOROUGHLY.

This conveys THAT THE WORDS OF TORAH SHOULD BE SHARPLY HONED IN YOUR MOUTH. [33]

קבר דָבֶּר (לְּיְ אָדָם דְּבֶּר - such that if a man asks you something concerning a point of Torah knowledge, אָל אָמור לו מָיָד (אַרָה הַאָּמִר לו מִיָּד (אַרָה הַאָּמִר לו מִיָּד (אַרָה הַאַמִּר לו מִיָּד (אַרָה הַאַמִּר לו מִיָּד (אַרָה הַאַמִּר לו מִיָּד (אַרָה הַאַמִּר Him; אָלָא אֲמור לו מִיָּד (אַרָה הַאַנוּ בו אַרָּאַמָר Him immediately. שְׁנָאַמִּר - This idea emerges from other verses too, as it is written:

ייאָה אָחֹתִי אָהְ וגויי. — SAY TO WISDOM: YOU ARE MY SISTER. וו באַרָם – AND [A VERSE] likewise STATES: אַקשְרַם – בּיִקשְרָם – TIE THEM UPON YOUR FINGERS; INSCRIBE THEM UPON THE TABLET OF YOUR HEART.

ר AND another [VERSE] STATES: יְּבְּוֹר כֵּן בְּנֵי – AND another [VERSE] STATES: יְּבְּוֹר כֵּן בְּנִי – LIKE ARROWS IN THE HAND OF A WARRIOR, SO ARE THE CHILDREN OF YOUTH. ר בוֹנְי – AND another [VERSE] likewise STATES: יְחַצֵּי גְבוֹר שְׁנִנְים יִי – THE SHARP ARROWS OF A WARRIOR, ר בוֹנְי – AND yet another [VERSE] STATES. ר בְּיִנְי בְּנִי עַמִים תַּחְשִּׁיךְ יִפְּלוּי – YOUR ARROWS ARE SHARP; NATIONS FALL BENEATH YOU. ר בְּיבָר אָשֶׁר מִלָּא אָת־אִשְׁבָּתוֹ מַהָּם לֹא־יַבשׁוּ – AND yet another [VERSE] likewise STATES: יְּאָשֶׁר מָלָּא אָת־אִשְׁבָּתוֹ מַהָּם לֹא־יַבשׁוּ – PRAISWORTHY IS THE MAN WHO FILLS HIS QUIVER WITH THEM; THEY SHALL NOT BE SHAMED, WHEN THEY SPEAK WITH ENEMIES IN THE GATE. (6)

(·6) |·617/7 /42 (4) KIDDUSHIN 319

;

i**ron, ה** עליו knowledge of th מַר fashion,^[1]

שלמורו קשה עליו בברול – whose studies are as hard to him as iron, בְּשְׁבִיל מִשְׁנָתוֹ שָאֵינָה סְדוּרָה עָלָיוּ – it is because his knowledge of the mishnaic text is not arranged in an organized fashion,[1] אַנְאַמֶּר – as it is said:[2] ווּאָמֶר, – הוא לא־פָנִים קַלְקַל", – And one does not understand his studies because he has distorted what comes first [i.e. mishnah, which comes before gemara].[3] מאי תַּקְנְתֵיה - What is his remedy? יַרְבָּה בִּישִׁיבָה - He should spend more time studying in a yeshivah, where the other students review the mishnaic text, שנאמר – as it is said in the continuation of that verse: "תַּוְלִים נְגַבֶּר", - He should be fortified by the legions of students. However, as the verse concludes: ווַתְרוֹן הַבְשֵׁיר חַבְמָה״, – but the advantage of wisdom is greater, בָּל שֶבַּן אָם מִשְׁנָתוֹ סְדוּרָה לוֹ מֵעִיקָרָא – i.e. all the more so would his studies have progressed if his knowledge of the mishnaic text had been arranged properly in the first place. בי הא דריש לפיש – As exemplified by the case of Reish Lakish, הָנָה מְסָדַּר מְתְנִיתַיהּ אַרְבָּעִין וְמְנִין — who would review his mishnaic text forty times, הוָרָה תוֹרָה – כְּנָגֶר מ׳ יום שֶׁנִיתְנָה תוֹרָה corresponding to the forty days during which the Torah was transmitted to Moses at Sinai, וְעַיִיל לְקַמֵּיה דָר׳ יוֹחָנֵן – and only then appear before R' Yochanan to study gemara. רב אָרָא בָּר אָהָבֶע זְמְנִין וְאַרְבֵּע זְמְנִין הַעָּבְרון וְאַרְבֵּע זְמְנִין — Rav Adda bar Ahavah would review his mishnaic text twenty-four times, בקובים ובתובים – corresponding to the twenty-four books of the Torah, Prophets, and Writings,[4] וְעִיִיל לְקַמִיה דרָבא – and then appear before Rava to study gemara.

רוש לְּכָּישׁ אָמֵר – Reish Lakish said: אָם רָאִיתָ הָּלְמִיד – If you

Another teaching based on the same verse:

see a student

רה שְׁמֻעֹ ישְׁרָאֵל יהֹנה אֱלֹהַינוּ יהֹנה ו אֶחֶרֹ: וְאָהַבְּהָ אָת יהֹנה אֱלֹהֵינוּ יהֹנה ו אֶחֶרֹ: וְאָהַבְּהָ אָת יהֹנה אֱלֹהֵינְ י בְּכָל־לְבָבְּךְּ וּבְכָל־נַפְּשְׁךָּ וּבְכָל־מְאֹבֶךְ: וְהָיֹּוּ חַדְּבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךֶ וְבְּלִיטְ ה וּבְלֶּכְתְּךְּ בַּדֶּרֶךְ וִּבְשָׁרָבָּרָ וִיְשִׁנַּנְתָּם לְבָנִיךְ וְדְבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךֶ בְּבִיתֶׁךְ טיי בַּין עֵינֵיךְ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזָוֹת בֵּיתָךְ וּבְשְׁעָרֶרְ:

⁴ Hear, O Israel: Hashem is our God, Hashem is the One and Only. * ⁵ You shall love Hashem, your God, with all your heart, with all your soul, * and with all your resources. * ⁶ And these matters that I command you today shall be upon your heart. ⁷ You shall teach them thoroughly to your children and you shall speak of them while you sit in your home, while you walk on the way, when you retire and when you arise. ⁸ Bind them as a sign upon your arm and let them be omaments between your eyes. ⁹ And write them on the doorposts of your house and upon your gates.

			- T
Unto thy children	לָבָנֶיף.		
These are disciples.	אָלוּ הַתַּלְמִידִים,		
We find everywhere	מְצִינוּ בְכָל מְקוֹם		
that disciples are termed "children,"	שֶׁהַתַּלְמִידִים מְרוּיִם		
	בְּנִים,	"(?) (?)	RASHI
as it is stated - (Deut. 14.1),	∹(קְבָרָ׳ י״ד);	,)	
"Ye are the children of the Lord your God";	בְּנִים אַמֶּם לַה׳		
	אָלהַיכָם,		
and it (also) states (II Ki. 2.3),	ּוְאוֹמֵר (מְ״ב ב):−		
"The children (dis- ciples) of the	בְּנֵי הַנְּבִיאִים אֲשֶׁר		
prophets that were at Beth-el."	בֵּית אֵל,		
And similarly with Hezekiah,	וְכֵן בְּחִוְּקְנָהוּ,		
who taught the Torah to all of Israel	שֶׁלְמֵּד תּוֹרָה לְכָל		
	ּיִשְּׂרָאֵל,		
and he called them "children,"	וּלְרָאָם בָּנִים - וּלְרָאָם		
as it is stated (II Chron. 29.11)	שָׁנָאֶמַר		
	(דָהַ״י ב כ״ט):-		•
"My children, be not now negligent."	בְּנֵי עַתְּה אַל תִּשְׁלוּ,		
And just as disciples are termed "children"	וּכְשֵׁם שֶׁהַתַּלְמִידִים		
	קְרוּיִם בָּנִים		
(for it is stated, "Ye) are the children of	(שֶׁנָּאֲמֵר בָּנִים אַתָּם)		
the Lord your Sod")	לַה׳ אֱלֹהֵיכֶם)		
so is the teacher termed "father,"	פַּךְ הָרֵב קָרוּי אָב,		
as it is stated (II Ki. 2.12).	−:(מְ״ב ב):−		
"My father, my fa-			
ther, the chariots of Israel," etc. (Siphre).	יְגוֹ׳ (סִפְּרֵי):		

God; He has made me father to Pharaoh, master of his entire household, and ruler throughout the entire land of Egypt. 9

PER (P) CB?

8. A father

. לָאָב 8

(I. e.,) a friend and patron.

לְחָבֵר וּלְפַטְרוֹן:

(Pa) LIMART (O) SA NRIL (Pa)

A parallel interpretation:

רְבָּא אָמָר – Rava said: רָבָא אָמָר – If you see a student – אם רָאית תַּלְמִיר – whose studies are as hard to him as iron, בְּשְבִּיל רְבּוֹ שָאִינוֹ מַּקְבִּיר לוֹ פָּנִים – it is because his teacher does not show him a cheerful countenance, הוּאָמֶּר – as it is said: (בּוֹ שָׁאַינוֹ קַלְבֶּל '' – בְּוֹה אֹרְא־בָּנִים קַלְבַל '' – And he does not understand his studies because [his teacher] distorted his face.

(:16) NSISO (NS (1) CHAGIGA (15b)

The Gemara asks:

רַבְּי הָאָחָר הוֹרָה מְפּוּמְיה דְּאָחָר – But how was R' Meir allowed to learn Torah from the mouth of Acher?^[19] וָהָאָמֵר בָּר חָנָה אָמֵר רַבִּי יוּחָנָן – But Rabbah bar bar Channah has said in the name of R' Yochanan: מאי דְּכְתִיב – What is the meaning of that which is written:[20] ,כּי־שַׂבְּתֵי כֹהַן, יִשְמְרוּ־דַעַת וְתוֹרָה יְבַקְשוּ מִפִּיהוּ – For the lips of the Kohen [21] should safeguard knowledge, and [people] should seek teaching from his mouth; ייגבאות הואיי – for he is like an angel of Hashem, Master of Legions. אָם דּוֹמֶה הָרֶב לְמַלְאַךְ הי אַבְאוֹת – It means that if the teacher resembles an angel of Hashem, Master of Legions,[22] then יָבַקשוּ תוֹרָה מִפִּיהוּ -[people] may seek Torah instruction from his mouth; וָאָם לָאו – but if not, then אַל יִבְקשוּ תוֹרָה מְפִיהוּ – they may not seek Torah from his mouth. Since Acher was, by his conduct, distant from any semblance to an angel of Hashem, R' Meir should not have studied under him. -?

(:n) 1-227 fezz 'NZ (12) BAVA BASRA (8b)

The Gemara presents a different version of the above:

אַנְהָּשְּׁכְלִים יַוְהָרוּ בְּמַתְנִיהָּא הָּנָא – It was taught in a Baraisa: בְּמַתְנִיהָּא הָּנָא – And the wise will shine like the radiance of the firmament – הָּהָר בְּיִשְי בְּלָבְאִי בְּרָבָּא בְּרָקִי הִין שֶׁרָּן דִּין שֶׁרָּן דִּין שֶׁרָּן דִּין שֶׁרָּן דִּין שֶׁרָּן דִּין שֶׁרָּן דִּין שֶׁרָּן בּין בְּמָת וֹנְבָּאִי צְּדָקָה – this refers to a judge who renders an absolutely truthful judgment and to charity collectors; מוֹנְלְיִם בְּכּוּכְבִים לְעוֹלֶם בְּכּוּכְבִים לְעוֹלֶם – and those who make the many righteous (will shine) like the stars forever and ever – יִּבְּרִי תִּינוֹקוֹת – these are teachers of children.

100

The Gemara asks:

קגון מאן – Who, for example, fits this description of a teacher? – גון מאר – Rav said: בְּנוֹן רֵב שְׁמוּאֵל בַּר שִׁילֵח – A teacher such as Rav Shmuel bar Shilas, who was extremely dedicated to his students.

The Gemara relates an incident that illustrates Rav Shmuel's extraordinary dedication:

ERONN B MAHARSHA

אלו מלמדי חיטקות שכ"א ממלמדי חיטקות הוא מלדיק הרבים בחיטקות כדאתרינן לקתן פרק לא ימפור וכם ככוכבים לעולם ועד שהכוכבים גם ביום רואין ומשחמשים לעולם אבל אינן נראין כן כן משחמשים לעולם אבל אינן נראין כן היים המלמדי חיטקות אף בשאינו נראס להם יהים מפקח ורואם להיות דעתו עליהן כדמתים ומייםי מליקר שכין דלא חזיא לי והשתא נמי דעתאי עליים וקיע.

NECS (56 <= 351 MIDRASH

> (מו) וַיֹּאמֶר יַעַקֹב אֵל אָחֵיו לִקטוּ אֲבַנִים כַּמָה אַחִין ָדָיוּ לוֹ חַד וּלְנֵי קְבָּרֵהּ אֶלָּא אֵלוּ בָנָיו שֶׁהוּא קוֹרֵא אוֹתָן בּּלְשׁוֹן הַלְּדֶשׁ אֶחָיו אָמֵר רַ׳ הוּנָא גִּבּוֹרִים כַּיּוֹצֵא בוֹ צַדִּיקִים כַּיּוֹצֵא בוֹ אָמֶר רַ׳ יוּדָן לַבַשׁ אַדֵם לְבוּשׁוֹ שֵׁל אַבִיו הרי הוא כיוצא בו.

AND JACOB SAID UNTO HIS BRETHREN (1b. 4b). How many brothers had he then-but one, and would that he had buried him! It refers, however, to his sons, whom he calls brethren in the Holy Tongue. R. Hunia said: They were as valiant as he and as righteous as he. R. Judan said: When a man dons his father's raiment, he is like him.

(1:k) \$3 (1) PAND (15) RAMBAM

. [4] כיון שנגמל איתן זה התחיל לשומם בדעתו והו קמן והתחיל לחשוב ביום ובלילה והיה תמיה היאך אפשר שיהיה הגלגל הזה נוהג תמיד ולא יהיה לו מנהיג ומי יסב אותו. כי אי אפשר שיסבב את עצמו. ולא היה לו מלמד ולא מודיע דבר אלא מושקע באור כשדים בין עובדי כוכבי המפשים ואביו ואטו וכל העם עובדי כוכבים והוא עובד עמהם ולבו משומם ומבין עד שהשיג דרך האמת והבין קו הצד מתבונתו הנכונה . וידע שיש שם אלוה אחד והוא מנהיג הגלגל והוא ברא הכל ואין בכל הנמצא אלוה חוץ מטנו . ויד שכל העולם מועים ודבר שגרם להם לפעות זה שעובדים את הכוכבים ואת הצורות עד

"וכן הרכעים שנם סכיר הכרסם הת כורתו . ה"ה

שאבד האמת מדעתם: [ג] *וכן ארבעים שנה הכיר אברהם את כוראו. כיון שהכיר וידע התחיל להשיב תשובות על בני אור כשרים ולערוך דין עמהם ולומר שאין זו דרך אגדה כן שלש שנים שנאמר עקב אשר שמע אכר בקולי פנין עק"ב: האמת שאתם הולכים בה ושיבר הצלמים והתחיל להודיע לעם שאין ראוי לעבוד אלא

לאלוה העולם ולו ראוי להשתחוות ולהקריב ולנסך כדי שיכירוהו כל הברואים הבאים. וראוי לאכד ולשבר כל הצורות כז שלא ימעו בהן כל העם כמו אלו שהם מדמים שאין שם אלוה אלא אלו. כיון שגבר עליהם בראיותיו בקש המלך להור ונעשה לו נס ויצא להרן. והתחיל לעמוד ולקרוא בקול נדול לכל העולם ולהודיעם שיש השנת הראב"ר

שם אלוה אחד לכל העולם ולו ראוי לעבוד. *והיה מהלך וקורא ומקבץ העם מעיר לעיר ומממלכה לממלכה עד שהגיע לארץ כנען והוא קורא שנאמר ויקרא שם בשם ה' אל עולם. וכיון שהיו העם מתקבצין אליו ושואלין לו על דבריו היה מודיע לכל אחד ואחד כפי דעתו עד שיחזירהו לדרך האמת עד שנתקבצו אליו אלפים ורכבות והם אנשי בית

"וסים מסלך ותרא וכו' עד בסגיע לארן כוען בוא ויקרם שם כשם כי אל עולם . איא וחמה אני שכ סיו שם שם ועבר חיך לח סיו מוחין. וחשבר מוחים היו ולא אירע להם שישכרו את צלמיהם : שסיו מהחכאים מהם עד שכא אכרהם ושכר נומי אכי אברהם ושתל בלכם העיקר הגדול הזה וחבר בו ספרים והודיעו ליצחק בנו . וישב יצחק מלמד ומזהיר . ויצחק הודיע ליעקב ומינהו ללמד וישב מלמד ומחזיק כל הנלוים אליו . ויעקב אבינו למד בניו כולם והבדי

לוי וסינהו ראש והושיבו בישיבה ללמד דרך השם ולשמור מצות אברהם. וצוה את בניו שלא יפסיקו מבני לוי מסינו אחר ממונה כדי שלא תשכח הלמוד. והיה הדבר הולך ומתגבר בבני יעקב ובנלוים עליהם ונעשית בעולם אומה שהיא יודעו את ה׳. עד שארכו הימים לישראל במצרים וחזרו ללמוד מעשיהן ולעבוד כוכבים כמותן חוץ משבמ לוי שעמד במצוו אבות . ומעולם לא עבד שכם לוי עבודת כוכבים . וכמעם קם היה העיקר ששתל אברהם נעקר וחוזרין בני יעקב לפעוו העולם ותעיותן. ומאהבת ה' אותנו ומשמרו את השבועה לאברהם אבינו עשה משה רבינו רבן של כל הנביאים ושלחו כיון שנתנבא משה רבינו ובחר ה' ישראל לנחלה הכתירן במצות והודיעם דרך עבודתו ומה יהיה משפט עבודת כוכבי וכל הטועים אחריה:

(·(i) 2) 2 2 2 12 8 (16) AVODA ZARA (19a)

But whose desire is in the law of the Lord. 11 Said Rabbi: A man can learn [well] only that part of the Torah which is his heart's desire.12 for it is said, But whose desire is in the law of the Lord.

ה' תפצו *איר אין ארם לומר תורה אלא ה מכנסקום שלבו הפץ שנאכר "כי אם בתורת ה' הפצו

(1:73) 'QN (17) MISHLE1 (22:6) י נְבְּחֵר עֲל־פִּי דַרְכִּוֹ גַּם בִּי-יַוְלִין לִא-יָסָוּר מִמֵּנָה: עֻשִּׁר בְּרָשִׁים יִמְשָׁוֹל יִּרְם עָלָים וּלְבָּע יִהְוָה: עָלִים וּ רָאַה רָעָה יִנְבָּטְוּ יִרְאַת יהֹוָה עָשָׁר יְכָבְּרוּ וְנָצְנֵשׁוּ עַשֻּׁר נְבְּלָם יהְוָה: עָרָוּם וּ רָאַה רָעָה יִנְהָּה יִנְלָּה יִרְאַת יהֹוֶה עָשָׁר יְכָבְּרוּ וְנָצְנֵשׁוּ עַשֻּׁר נְבְּשְׁים יִרְאַת יהֹוֶה עָשָׁר יְכָבְּרוּ וְנָצְנֵשׁוּ עַשֶּׁר נְבְּשְׁים יִרְאַת יהֹוֶה עָשָּׁר יְכָבְּרוּ עַקְּשׁ שוֹמֵר נִבְּשְׁים יִרְאַת יהֹוֶה עָשָּׁר יִבְבְּעִים יִמְשָׁוֹל יִלְא־יָסָוּר מִמֵּנְּה: עֻשִּׁיר בְּרָשִׁים יִמְשָׁוֹל יִּאְר יְּכָּוּר מְמֵּנְּה: עָשִׁיר בְּרָשִׁים יִמְשְׁוֹל יִיִּילְּוּן לִא-יָסָוּר מִמֵּנְנָה: עָשִׁיר בְּרָשִׁים יִמְשְׁוֹל

[good] name is preferred to wealth, and goodly favor than silver and gold. ² The rich man and the pauper meet; Hashem is the Maker of them all. * ³ A clever person sees evil and hides, but simpletons pass on and are punished. ⁴ The result of humility is fear of Hashem, wealth, honor, and life. ⁵ Thoms and snares are in the path of the perverse; he who guards his soul will distance himself from them. ⁶ Train the youth according to his way; even when he grows old, he will not swerve from it. ⁶ 7

ANJIV (8) Sra) A UBB'

תכשהוא עוד נער, ואז גם כי יזקין לא יסור. והענין, כי האדם אי אפשר לו לשבור דרכו. כלומר מזלו שנולד בו, כמ"ש האי מאן דבצדק יהיה גבר צדקן כו' (שבת קנו, א) וכשנולד במזל רע, אז על זה ניתנה הבחירה ביד האדם שיוכל לאחוז במזלו לאיזה דבר שירצה להיות: או צדיק או רשע או בינוני, וכמ"ש במס' שבת (שם) האי מאן דבמאדים יהיה שופך דמים אר"א או מהולא או טבחא או ליסטים, וזכר אלו הג' והוא לפי שמזלו מורה שיהיה שופך דמים, אך בבחירתו יוכל לבחור באלו הג', או מהולא והוא צדיק שעושה מ"ע, או טבחא (שוחט) הוא בינוני, או ליסטים והוא רשע שופך דמים כמשמעו. — וזה שאמר חנוך לנער על פי דרכו דרך מזלו וטבעו, כן תחנכהו לעשות מצוות, ואז גם כשיזקין לא יסור ממנה. אבל כאשר תעבירהו על מזלו עתה ישמע לך מיראתו אותך אבל אח"כ בעת יוסר עולך מעל צוארו יסור מזה. כי אי אפשר לו לשבור מזלו".

Educate a child according to his "own way" when he is still young, and those lessons he won't abandon even when he grows older. The idea here is that a person cannot change his way; that is, he cannot alter the qualities bequeathed by his mazal.

Man has free will to use his mazal as he wishes. He can use the very same inborn traits to be righteous, ordinary, or evil, as the Talmudic passage [ibid.] relates: "One who is born under a red mazal will be a murderer." Rav explained that such a person could also turn out to be a blood-letter, a bandit, a butcher, or a mohel.

This is what the verse means, "Educate a child according to his own way" – according to his mazal and his nature. If we take into account the child's nature when we educate him to perform mitzvos, then he won't abandon that education even when he grows older. But if we try to force a child against his nature, he will listen now out of fear, but later, when he passes out of our jurisdiction, he will abandon our lessons, since a person cannot change his mazal.

Nickers (19) BERGISHIS

ַנְיִּמְלְּאָוּ יָמֶיהָ לָלֻבֶּת וְהַגָּה תוּמֶם בְּבִּטְנֵה: נַיַּצְא הָרִאשׁון: אַדְמוֹנִי כָּלָו בְּאַבְּרֶת שַׁצֵּר נַיִּקְרָאוּ שְׁמִוֹ עַשָּׁוּי וְאָחֲבִי־כֹּן יָצָא אָחִיוּ וְיָדְוֹ מּ אַדְמוֹנִי כָּלָו בְּאַבָּר עַשָּׁוּ נַיִּקְרָא שְׁמִוֹ יַעֲלֵב וְיִצְאָן עְשָׁים שְׁנָה בְּלֵבְת אֹתָם:

²⁴ When her term to bear grew full, then behold! there were twins in her womb. ²⁵ The first one emerged red, entirely like a hairy mantle; so they named him Esau. ²⁶ After that his brother emerged with his hand grasping on to the heel of Esau; so he called his name Jacob; Isaac was sixty years old when she bore them.

(7::56) 16 PRING (20) SHMVEL I:16

יהוֹה אֶל־שְׁמוּאֵל אַל־תַּבְּט אֶל־מַרְאָהוּ וְאֶל־גְּכָהַ קּוֹמָתֻוֹ כִּי מְאַסְתִּיהוּ
כִּי ו לֹא אֲשֶׁר יִרְאָה הָאָדָם כִּי הָאָדָם יִרְאֵה לַעֵינִים וַיהֹה יִרְאָה לְא־בָּתַר
יִּ יִּהְוֹה וַיַּצְבַר יִשִׁי שַׁמָּה וַיִּאָבְרָהוּ לִפְּנִי שְׁמוּאֵל וַיֹּאמֶר בַּם־בָּזָה לְא־בָּתַר
יִּ בָּנִי לְפִנִי שְׁמוּאֵל אֶל־יִשִׁי שִׁמְהּאֵל אֶל־יִשִׁי לֹא־בָתַר יהוְה בָּאֵלְּה: וַיִּאמֶר שִׁמוּאֵל אֶל־יִשַׁי שִׁמְּהוּ וְלָּבְּב עִד־בּאָוֹ וְהִבָּה רִאֶה בַּצְּאוֹ שִׁיִּבְיִי שְׁמוּאֵל אֶל־יִשַׁי שִׁלְחָה וְלָּבְי עִם־יְפָּה עֵינָיִם וְטְוֹב רָאִי
וַיְּאמֶר שְׁמוּאֵל הָעָר יהוְה בָּאָל הַיִּעָם וְיִּבְּבְּר יִשְׁי שִׁבְּאוֹ שִׁיְבָּת יִבְּיִם וְיִוֹב רָאִי
וַיְּאמֶר יהוְה אָל־יִשִׁי שִׁלְּחִבְּי שְׁמוּאֵל אֶל־יִשִׁי שִׁלְחָה וְלָּחָב רָאִי
וַיְּאמֶר יהוְה בְּיִבְיִם וְיִוֹב רָאִי
וַיְּאמֶר יִהוּה בָּאָל אֵל־יִשִׁי שִׁלְחָה וְלָּחָב רְאִי וְיִישְׁי שִׁבְּחֹלִי עִם־יְפָּה עֵינָיִם וְטְוֹב רָאִי
וְיִּאמֶר יהוְה בָּאָב בְּיוֹ בְּשְׁבָּה וְיִנְהְיִ שְׁחִהוּה בָּיִבְּה שְׁמוּאֵל אָל־יִשִׁי שִׁלְחָה וְלָּחָה וְּלְיִם וְעוֹב רָאִי
וְיִאמֶר יהוְה בָּאָב בְּיוֹ בְּיִבְּי שְׁמוּאֹל אֵל־יִשִׁי שִׁקְחוּ שְׁמוּאֵל אָת־יְנִים וְטִוֹב רָאִי
וַיְאמָר שְׁחִבּי בְּישִׁי שִׁיּאְלָם בְּיִבְּי שְׁמוּאֹל אֵל־יִישִׁי שִׁלְיִם וְיִבְּב בְּילִי מְיִם וְּעָוֹב בְּבָּי שְׁחִוּה בָּיִישְׁח אֹתוֹל בָּעָבְים וְיִיִּבְישׁח אֹתוֹל בָּיְלָבְם שְׁמוּאֹל וַיִּלֶּךְ מְבִּילִם שְׁחִית וְנִמְעְלָּה וְיִנְשְׁם שְׁמוּאֵל הַיִּלְים מְהָּבְּלֵם שְׁמוּאֹל הַיָּלֶּך מְבִּים שְׁמוּאֹל הַיָּלְר מָבְיִים שְׁחִינוֹ נַתְצְלָם שְׁנִים שְׁחִינוֹ נַתְּצְלָח בְּיִבְם שְׁמוּאֹל הַיּלְבָּי מְבּיוֹבְים הַהְיִּם מְהָים בְּיִבְּים שְׁמוּבּיל מִים בְּיִם מְבִּילִם מְיִבּים שְׁמוּאֹל הֵיּלֶב בְּים בְּיבְים בְּיבּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּבִים בְּיבְּים בְיִים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיבּים בְּיבְים בְּיִבְיים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְיים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּבָּים בְּיבְיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיבּים בְּיבְים בְּיבִּים בְּיבְּיבְּי שְׁבִּים בְּיבְּיבְיי בְּיבְיבְיי בְּיבְיבִיי בְּיבְּים בְּיבְי

¹ But Hashem said to Samuel, "Do not look at his appearance or at his tall stature, for I have rejected him. For it is not as man sees — man sees what his eyes behold, but Hashem sees into the heart." ⁸ Jesse then called Abinadab and brought him before Samuel, but he said, "Hashem has not chosen this one either." ⁹ Then Jesse brought Shammah, but [Samuel] said, "Hashem has not chosen this one either." ¹⁰ Jesse presented his seven sons before Samuel, but Samuel said to Jesse, "Hashem has not chosen these." ¹¹ Samuel said, "Are these all the boys?" And he said, "The youngest one is still left; he is tending the sheep now." So Samuel said to Jesse, "Send and bring him, for we will not sit [to dine] until he arrives here."

¹² He sent and brought him. He was ruddy, with fair eyes and a pleasing appearance. Hashem then said, "Arise and anoint him, for this is he!" ¹³ Samuel took the horn of oil and anointed him in the midst of his brothers, and the spirit of Hashem passed over David from that day on. Then Samuel arose and went

to Ramah.

(MOC 2) 222 6734 (21) MIDRASH

אַדְמוֹנִי אָמַר רַבִּי אַבָּא בַּר כָּהֲנָא כְּאָלוּ שׁוֹפֵךְ דָּמִים
׳כֵיוָן שֶׁרָאָה שְׁמִוּאֵל אֶת דָּוִיד אַדְמוֹנִי דְּכְתִיב (ש״א טז. יב)
׳וַיִּשְׁלַח וַיְבִיאַהוּ וְהוּא אַדְמוֹנִי׳ נִתְיָרֵא וְאָמַר אַף זֶה שׁוֹפֵּךְ
דָּמִים כְּעֵשָׁו אָמַר לוֹ הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא (שם שם, שם) ׳עִם
יְפֵּה עֵינַיִם׳ עֵשָׁו מְדַּעַת עַצְמוֹ הוּא הוֹרֵג אֲבָל זֶה מִדַּעַת סַנְהֶדְרִין הוּא הוֹרֵג דִ

RUDDY. R. Abba b. Kahana said: Altogether a shedder of blood. And when Samuel saw that David was ruddy, as it is written, And he sent, and brought him in. Now he was ruddy (I Sam. XVI, 12), he was smitten with fear, thinking he too might be a murderer. But the Holy One, blessed be He, reassured him that he was Withal of beautiful eyes (ib.) [which meant], Esau slew by his own impulse, whereas he [David] would slay only on the sentence of the court.¹

בניו ירושלים

19'N & - 217'0 (22) AMIDA

ולורושלים* עִירָּךְ בָּרַחַמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ כַּאֲשֶׁר דְבַּרְתָּ, וּבְנֵה אוֹתָה בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ בִּנְיַן עוֹלָם, וכסא דוד מְהַרָה לְתוֹכָה תָּכִין. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה, בּוֹנֵה

מלכות בית דוד

את צמח דַּוִר* עַבְּדְּרָ מְהַרָה תַצְמְיחַ, וְקַרְנוֹ בִּישׁוּעָתֶך, בִּי לִישׁוּעָתַך קוַינוּ בַּל הַיּוֹם. בַּרוּך

אַתָּה יהוה, מַצְמֵיחַ קַרֵן יִשׁוּעַה.

REBUILDING JERUSALEM

And to Jerusalem,* Your city, may You return in compassion, and may You rest within it, as You have spoken. May You rebuild it soon in our days as an eternal structure, and may You speedily establish the throne of David* within it. Blessed are You, HASHEM, the Builder of Jerusalem.

DAVIDIC REIGN

The offspring of Your servant David* may You speedily cause to flourish, and enhance his pride through Your salvation, for we hope for Your salvation all day long. Blessed are You, HASHEM, Who causes the pride of salvation to flourish.

וְלִמַּדְתָּם אתָם אָת־בְּנִיכָם לְדַבַּר בָּם בְּשִׁבְתְּךְ וּבְשְׁעֶבֶיהְ: לְמַעֵן יִרְבָּוֹ סַבּערוּ (וֹיִל) אַנְסָבּ אָתָם אָת־בְּנִיכָם לְדַבַּר בָּם בְּשִׁבְתְּךְ וּבִשְּעָבֶיהְ: לְמַעֵן יִרְבָּוֹ סַבּינָרְ וּבִשְּעָבִיהְ: לְמַעֵן יִרְבָּוֹ סַבּינֶרְ וּבִשְּעָבִיהְ: לְמַעֵן יִרְבָּוֹ סַבּינֶרְ וּבִשְּעָבִיהְ לִּמַעֵן יִרְבָּוֹ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאָדָטָה אֲשֶׁר נִשְבֵּע יהוָה לַאֲבְתֵיכֶם לָתַת

19 You shall teach them to your children to discuss them, while you sit in your home, while you walk on the way, when you retire and when you arise. 20 And you shall write them on the doorposts of your house and upon your gates. 21 In order to prolong your days and the days of your children upon the Land that HASHEM has sworn to your forefathers to give them, like the days of the heaven over the earth.

1242 (24) RAMBAN

. ויתכן בדרך הפשט שבא להוסיף בכאן, לדבר בם, כי שם צוה ודברת 2, אתה בם שבתך בביתך, וכאן אמר שנלמד אותם את בנינו עד שידברו בם הבנים בכל שעה, וכן: זוסיף בכאן ולמדתם אותם, כי ושננתם • שיספר להם המצות, וכאן עד שילמדו אותם וידעום יבינו אותם וטעמיהם לדבר בם עמך בכל העתים. וכן הוסיף כאן כימי השמים על הארץ. שהוא לדור דורים •. או הם השמים והארץ הראשונים וימי עולם •, והמשכיל יבין:

In line with the plain meaning of Scripture, it is possible that he comes to add here the expression to speak of them, 339 for there [in the first charge to the individual] he commanded and 'thou' shalt speak you yourself - of them when 'thou' sittest in thy house, 340 and here [in the charge to the community he stated that we are to teach the words of Torah to our children until they speak of them always. So also he added here and ye shall 'teach' them, 339 for the term v'shinantom commandments, and here [he added that the obligation extends] until they teach the words of Torah [to their children] and they understand them and their reasons [well enough] to discuss them with you at all times. So also he added here as the days of the heavens above the earth337 which means "for all generations," or it may refer to the first heaven and earth, and the days of old.341 The student learned [in the mysteries of the Cabalal will understand.

(.7N) 2010 No 25) SUKKA (42a)

The Gemara cites a parallel Tosefta:

קטָן הַיּוּדַעַ לְּנְעְנַעַ חַיָּיב – The Rabbis taught in a Baraisa: בְּלִּבְּעַ – תְּנֵּוֹ רַבְּנָן – בְּלּבְּעַ – A MINOR WHO KNOWS HOW TO WAVE the lulav IS OBLIGATED IN the mitzvah of LULAV. (מוֹן – בְּיִּיב בְּצִיצִית – If he knows how TO WRAP HIMSELF with a tallis, (מוֹן HE IS OBLIGATED in the mitzvah of TZITZIS. לְּמְמוֹר הְּפִילִין – If he knows how TO GUARD the sanctity of TEFILLIN properly, (מוֹן לְּבָבְּר אָבִין לוֹמְרוֹ – HIS FATHER BUYS TEFILLIN FOR HIM. יוֹנְעַ לְרַבֶּר אָבִין לוֹמְרוֹ – If the child knows HOW TO TALK, HIS FATHER TEACHES HIM TORAH AND THE RECITATION OF SHEMA

The Gemara interjects with an analysis of this last statement of the *Tosefta*:

אָמֵר רֶב הַמְנוּנָא "Torah"? אָמֵר רֶב הַמְנוּנָא — What is meant here by "Torah"? אָמֵר רֶב הַמְנוּנָא — Rav Hamnuna said: "תוֹרָה צָּוָה־לָנוּ משָה מוֹרָשָה קְהָלַת יַצְקב," — It means that the father should teach his young child the verse:

The Torah that Moses commanded us is the heritage of the Congregation of Jacob. [35] קרואַת שָׁמָע מָאי הִיא – And what is meant here by "the recitation of Shema"? בְּטוּק רָאשׁוֹן – It means the first verse. [36]

HOWNA CHHOUHZ (26) STO CUE

ה [י] המאימתי מתחיל ללמר לבנו משיתחיל לדבר מתחיל ללמרו תורה צוה לנו וגו' ופסוק ראשון מפרשת שמע ואח"כ מלמרו מעש מעש [יא] ער שיהא (°) כבן ששה ג או כבן (י) שבעה ואו מוליכו אצל מלמרי תינוקות:

(27) NIPLO (700 Q7) PIRKEI AVOS

[כה] הוא הָיָה אוֹמֵר: בֶּן חָמֵשׁ שָׁנִים לַמִּקְרָא, בֶּן עֶשֶׂר שָׁנִים לַמִּשְׁנָה, בֶּן שְׁלֹשׁ עֻשְׂרָה לַגְּמָרָא, בֶּן שְׁמוֹנָה עֶשְׂרָה לַאְבָּר, בֶּן שְׁמוֹנָה עָשְׂרַה לַבְּנָה, בֶּן שְׁמוֹנִים לִבְּינָה, בֶּן שְׁמוֹנִים לִבְּינָה, בֶּן שְׁמוֹנִים לִבְּינָה, בֶּן שְׁמוֹנִים לְצִּבּינָה, בֶּן שְׁמוֹנִים לְצְבּינָה, בֶּן שְׁמוֹנִים לְצְבּירָה, בֶּן שְׁמוֹנִים לְאֲבִר וּבָטֵל מִן הָעוֹלָם. בּן תִּשְׁעִים לְשִׁיּרָם, בֶּן מַאָה בְּאִלוּ מַת וְעָבַר וּבָטֵל מִן הָעוֹלָם.

[25] He used to say: A five-year-old begins Scripture; a ten-year-old begins Mishnah; a thirteen-year-old becomes obliged to observe the commandments; a fifteen-year-old begins the study of Gemara; an eighteen-year-old goes to the marriage canopy; a twenty-year-old begins pursuit [of a livelihood]; a thirty-year-old attains full strength; a forty-year-old attains understanding; a fifty-year-old can offer counsel; a sixty year-old attains seniority; a seventy-year-old attains a ripe old age; an eighty-year-old shows strength; a ninety-year-old becomes stooped over; a hundred-year-old is as if he were dead, passed away and ceased from the world.

(:63) 1777)0 'NZ (28) SANHEDRIN (976)

בְל הַמִּלְמֵּד אֶת בְּן חֲבִּירו תּוֹרָה - Reish Lakish said: אָמָר רְישׁ לְקִישׁ - אַמֶר רִישׁ לְקִישׁ - אַמֶר רִישׁ לְקִישׁ - אַמֶר וֹבָּתוּב is regarded by Scripture as if he "made" [that son], יוְאָת־הַנְּפָשׁ אֲשְׁר־עָשׁוּ בְּחָרָן" – as it is stated: and the people they made in Charan. רבי אָלְעָזָר אומֵר – He is regarded by Scripture as if he "made" the words of the Torah, שְּנֶאֲמֵר – He is regarded by Scripture as if he "made" the words of the Torah, שְׁנֶאֲמֵר – as it is stated: If you preserve the words of this covenant, you will make them. רבָּא אָמַר – Rava said: בְּאִילוּ עֻשָּאוֹ לְעֵצְמוּ – He is regarded by Scripture as if he "made" (i.e. created) himself, שְׁנֶאֲמִר – אַנְאַיתָם אֹתָם" (i.e. created) himself, שְׁנֵאֲמֵר – do not read the last word of the verse as them (osam), שׁנָאַ – but as you (atem). רבּוֹ

(:56) DINX NZ (29) TEMURAH (166)

חנאניהוא לתניאל היא יכץ יניכה שם יהודה אדו שמעון.

שמעון עתניאל שענאו אל יעבץ שיעץ וריבץ חורה בישראל וכעלן שענאי אל דכתיב ינו"ויקרא יעבץ לאלהי ישראלי לאמר אם ברך תברכני והרבית את גבולי והיתה ידך ינוס (עמרי ועשה מרעתי) לבלתי עצבי ויבא אלהים את אשר שאל אם ברך תברכני בתורה והרבית את גבולי בתלמידים והיתה ידך יינעמדי שלא ישהכת תלמדי מלבי שאר שאר שה ברעות שיודכעו לי ריעים כמתי לבלתי עצבי שלא ישגבני יצה"ר מלשנות יינו אם אתה עושה כן ממב "ואם לא הריני הולך (ו)לנסיסי לשאל מיד ויבא אלהים את אשר שאל כיוצא ברבר אתה אומר "רש ואיש תבכים "נפגש מאיר עיני שניהם ה' בשעה שהתלמיד הולך אצל רבו ואמר לו למדני תורה אם מלפש לוה עושה אותו מפש מיפש לוה עושה אותו מכם לוה עושה אותו מפש מיפש לוה עושה אותו רכם לה וואם לא" עשיר ורש נפגש עושה מולם ה' משעשאי חכם לוה עושה אותו מיפש מיפש לוה עושה אותו רכם

A Tanna taught: Othniel is the same as Jabez.13 He 14 was called Othniel because God answered him, 15 and Jabez because he counselled 16 and fostered Torah in Israel. And what was his [real] name? Judah the brother of Simeon. And whence do we derive that God inswered him? - Since it says: And Jabez called on the God of Israel aying, Oh that thou wouldst bless me indeed and enlarge my border, and that Thine hand might be with me, and that thou wouldst keep me from evil that it may not grieve me! And God granted him that which he requested. I 'Oh That thou wouldst bless me indeed' with Torah; 'and enlarge my border' with pupils; 'that thine hand might be with me', that my studies may not be forgotten from my heart; 'and that thou wouldst keep me from eril, that I may meet friends like myself; 'that it may not grieve me', that the evil inclination may not have power over me so as to prevent me from studying: If thou doest so it is well, but if not, I shall go with my 'grief' to the grave. Immediately, 'God granted him that which he requested. You find a similar example: The poor wan and the man of medium wealth meet together,) the Lord lighteneth both their eyes. 4 When the pupil questions his teacher and says to him: Teach me Torah', if he teaches him, the Lord enlightens the eyes of both of them, s and if not, 'the rich and poor meet together, the Lord is the maker of them all: 6 He who made this one wise can make him a fool, and He who has made this one a fool can make him wise.7

(1:28) pro 27 (30) DEVARIM (33:1)

י רְאנֹבֵן וְאֵל־יָמֶת וִיהִי מְתָּיו מִסְפֵּר:
 י רְאנֹבֵן וְאַל־יָמֶת וִיהִי מְתָּיו מִסְפֵּר:
 י וְלְאת הַבְּּבְרָבָׁה אֲשֶׁר בַּרָךְ מֹשֵׁעִיר לָמוֹ הוֹפִיעַ מַהַר פָּארָן וְאָתָה מְּרָבְּתִי בִּישְׁרָוּן מָשֶׁעִר וְיֹשְׁת הַיִּבְּרְתֵיף: תּוֹרָה צִנְּה־לָנוּ מֹשֵׁה מְוֹרָשָׁיו בְּנָדֶר הַ הַבְּר עַמִּים בָּל־קְרֹשָׁיו בְּנָדְר הַיִּבְר מִשֶׁר מִישְׁר מְלַכְּר יְשִׂר אֵל לִפְנֵי מוֹתְוֹ:
 י וְלָאת הַבְּבָרָכָה אֲשָׂר בַּרְךְ מֹשֵׁית הָשִׁר בָּרְבְּר מִשְׁר הַבְּר מִשְׁר הַיִּים אָת־בִּנִי יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי מוֹתְוֹ:
 י וְלְאת הַבְּבְרָבָה אֲשָׁר בַּרְךְ מֹשֶׁר הָיִם מְשָׁרִי מְשָׁר הַבְּרְבְית מְשִׁר הַבְּרְבְית הַבְּבְרָבְית הַיִּים אָת־בְּבְר מִשְׁר הַבְּרְבָית וְחָרְאֵם הַּיְּבְית מִימִינוֹי שְׁרָאֵל לִפְנֵי מוֹתְוֹ:
 י וְלְאת הַבְּבְרָבְי וְשִׁרְאֵל הְבָּבְר מְשֵׁר הַּבְּרְבְיה מְשָׁר הַבְּר בְּתְר בְּבְר מִשְׁר הַבְּבְי יִשְׁרָאֵל לִפְנֵי מוֹתְוֹ:
 י בְּאב מִימִינוֹי בְּישְׁר וְחָלְב מְשְׁר בַּבְרְבָּה מְשְׁר הַבְּבְיבְי יִשְׁרְאַל לִבְבְּעֵי מִיחִינוֹ הָּיִם מְיִבְּי מְשְׁרָאָם בְּבְּבְר מְשֵׁר בְּבְרְבְי מְשְׁר בְּבְרְבְי יִשְׁרְא בְּבְרְבְיִי מְיִילְמָת הַבְּבְּי יִשְׁרְאַל לְוֹבְים מְיִינִי בָּא מְּיִבְי מְשְׁרָב בְּבְרְבָּי יִשְׁרְא בְּבְּבְי יִשְׁרְאַל הַבְּבְּי מְשְׁר בַּבְּרְבְיוֹ מִיחְנִים בְּבְּי יִשְׁרְא בְּרְבְיוֹי מְחָרְיִבְּי וְיִישְׁרְאָל בְּיִבְּי יִשְׁרְא בְּבְיוֹי מִיחְנְיוֹי מִסְפְּבֵּי יִשְׁר בְּבְּבְיי יִשְׁרְאַל בְּבְּי יִשְׁרְא בְּיוֹי מִיחְנִים מִיחְבְּיוֹי בְּיִים בְּיִים בְּיִיבְיי בְּיִיבְיי יִשְׁרְבְּיִים בְּיִים בְּיִים מְיִים מְּיִבְיי בְּבְּיבְיי יִשְׁרְבְשִׁי מְּיִים מְּיִים מְיִים מְּבְּבְיי בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְייִים מְיִים מְּבְּבְיוֹי בְּיִים בְּיבְיי בְּיִים בְּיבְּיוֹי מְחָבְיים בְּיִים בְּיִים מְיִים מְּיִבְּיוֹי מִיחְבְּיבְיי בְּיִים בְּיבְיי ישְׁרָבְבְיי בְּיִיבְיי מְיוֹבְיוֹים בְּיִים בְּיבְיים בְּיבְיוֹים מִיתְיוֹי מִיחְבְּיוֹי בְּיִים בְּיבְייִים מְיִיבְיְיוֹי מִיתְּיִים מְיִיבְיִים בְּיִיבְיבְיי בְּיבְיבְייִים מְיִבְיבְיי בְּיבְיבְייִים בְּיבְיים בְּיִיבְיים

And this is the blessing that Moses, the man of God, bestowed upon the Children of Israel before his death. ² He said: HASHEM came from Sinai — having shone forth to them from Seir, having appeared from Mount Paran, and then approached with some of the holy myriads — from His right hand He presented the fiery Torah to them. ³ Indeed, You loved the tribes greatly, all its holy ones were in Your hands; for they planted themselves at Your feet, bearing [the yoke] of Your utterances: ⁴ "The Torah that Moses commanded us is the heritage of the Congregation of Jacob." ⁵ He became King over Jeshurun ^a when the numbers of the nation gathered — the tribes of Israel in unity.

"NO MEST (31) RABEINU BECHAI

מורשה, ולא ירושה', לרמוז שלא יהיו יורשים אותה, לפי שעתידין היו יוצאי מצרים למות במדבר, אבל יהיו מורישים אותה לבניהם, ובניהם יכנסו לארץ ולא הם, ולכך הזכיר לשון ,מורשה' "י. וכן יש לפרש בפסוק: תורה צוה לנו משה מורשה "א, ולא אמר ,ירושה כי היה במשמע שהתורה לא תהיה ירושה כי אם לאותו הדור שקבלוה בלבד, ועל כן אמר ,מורשה' שצריך להורישה לבניהם, וכענין שכתוב: ושננתם לבניך "א, כי גם הדורות העתידים חייבים הם בקיום התורה כאותם שקבלוה, ועל דרך רו"ל שם " היו, וכענין שכתוב: ואת אשר איננו פה עמנן היום "ב". והנה הבטחה זו סיים בה ,אני ה' ה, כי כן התחיל בלשון הזה, ובא ולמד: אני ה' המבטיח, אני ה' המקיים.

*